



2017 年，凯斯帕迎来她的中国十周年庆典。作为一家家族性跨国企业，凯斯帕今年全球的销售额将达到一亿二千五百万欧元，其引以为豪的是三家工厂 750 名员工和液压零配件行业的领先地位。

为了纪念这一时刻，凯斯帕已为上海工厂制定了规划，宣布了通过购买扩大生产车间用于生产高科技零件扩张计划。



凯斯帕上海工厂庆典一刻。

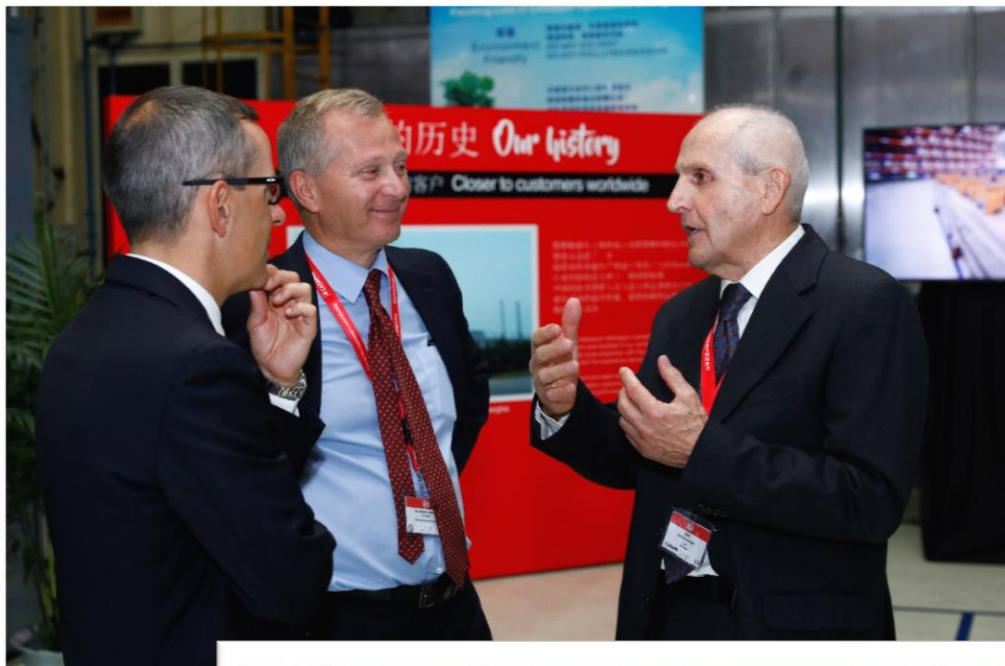
凯斯帕：“十年来我们也在中国不断成长”

上海，2017年10月13日“十年来，凯斯帕也在中国不断成长，沿着这条持续发展的道路，随着销售额的稳步增长，上海工厂的员工人数翻了一番，达到110人。在这十周年的契机下，凯斯帕将开辟新的发展道路，我们从购置新的生产场地（现有工厂旁另建设3000平米的工厂）开始，为当地带来新的就业机会，引进我们以节能为导向的最创新技术的生产线，并遵守环境保护。”

随着董事长雷纳托·凯斯帕在十周年庆典上的一席话，拉开了凯斯帕液压（上海）有限公司活动的序幕。庆典当日上海工厂同时向合作伙伴，客户和供应商开放。



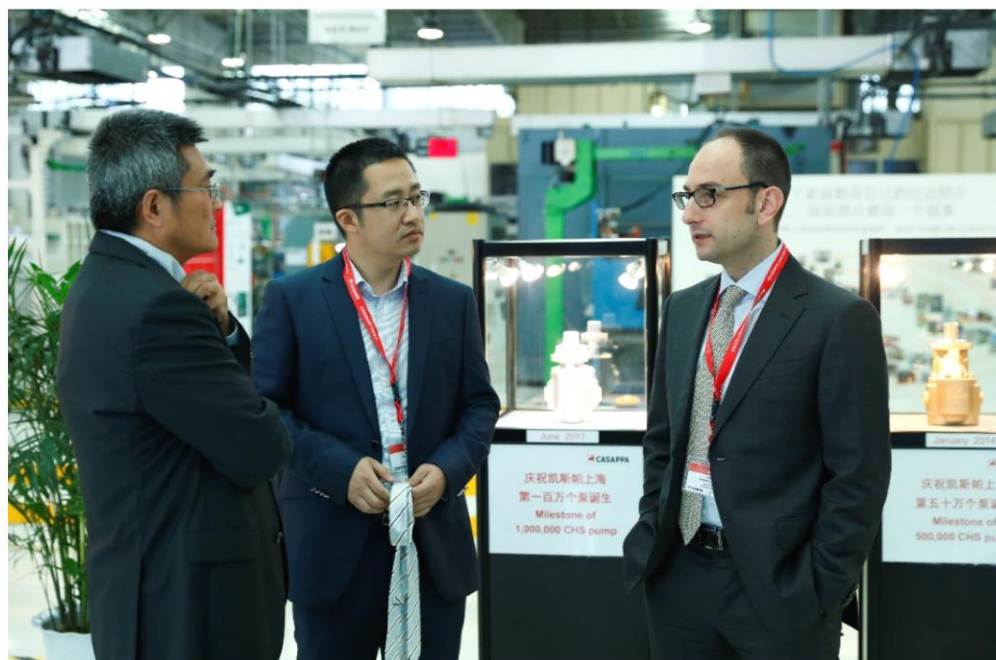
董事长雷纳托·凯斯帕



从左至右：常务董事
菲利普·凯斯帕，意大利
上海总领事裴思
泛，董事长雷纳托·凯
斯帕

从右至左：亚洲及中
东地区销售经理弗朗
西斯科·马自达

和重要客户在周年庆
典现场



从左至右：
董事长雷纳托·凯斯
帕和参观工厂的客
人一起

凯斯帕液压（上海）有限公司，是一家由凯斯帕股份公司 100%控股的子公司，公司年销售额大约 1,700 万欧元（约 1.3 亿人民币），其中 30%出口。多年来公司拥有可用于持续投资的盈利能力从而能扩大 4000 平米的生产车间和 2000 平米的办公室。

“凯斯帕上海主要面向于中国，韩国，日本及印度市场，客户包括 HYVA（海沃），SANY（三一），XCMG（徐工），LIUGONG（柳工），ZOOMLION（中联），CATERPILLAR（卡特彼勒）等。凯斯帕 65 年来所专长的液压技术正是亚洲所需求的。”正如凯斯帕常务董事兼公司副董事长的菲利普·凯斯帕在

演讲中阐述道。与他一起的总经理斯蒂芬诺·米列罗，全球市场和销售总监米凯乐·伯纳德和公司董事斯蒂芬诺·皮里切利向我们表示，“对于我们来说，中国在未来十年将是最主要的增长主导者之一。”

“十周年庆典出席嘉宾包括海沃中国的常务董事谈浩先生，海沃是我们在中国的第一个客户，并且仍是我们在上海生产部件的最大客户之一。”凯斯帕总经理兼凯斯帕上海公司副董事长斯蒂芬诺·米列罗表示。



凯斯帕常务董事兼公司副董事长的菲利普·凯斯帕。



凯斯帕总经理兼凯斯帕上海公司副董事长的斯蒂芬诺·米列罗

同日出席庆典的还包括意大利驻沪总领事裴思泛先生，意大利驻沪总领事馆商务领事穆兰朵女士，意大利对外贸易委员会上海代表处首席代表马世骧先生，浦东康桥集团总经理黄平先生以及张江高科工业园区经济发展处处长陶贤俊先生。

国际化一直是凯斯帕成长的方式之一，伴随着对先进技术的不断投入，凯斯帕在许多地区都取得了丰硕的成果。美国芝加哥公司成立 24 年以来，发展迅速，其销售额达到创纪录的全球总销售额的 30%。放眼德国，20 年来也同样取得了不俗的成绩。

2017 年对凯斯帕来说是特别的一年，在 5 月份庆祝了总公司的 65 周年，同时还有 IKRON 公司成立 20 周年。凯斯帕的成功离不开多方的信任与支持，在

庆典上，凯斯帕向多年来挥洒汗水的优秀员工进行了表彰，同时向重点客户以及长期维持凯斯帕国际生产水准的供应商颁发了奖杯。



长期服务奖颁奖仪式

凯斯帕和凯斯帕（上海）有限公司 2 家公司的 2018 年销售预算显示“双位数”增长前景，正如公司董事长雷纳托·凯斯帕表示：“这一趋势源自于我们对于全球主要市场的把控，以及我们与客户之间长期的合作对话的结果。这项承诺也带领我们从罗伯特·凯斯帕于 1952 年生产“黄金泵”的时代，到如今一年可以制造一百万液压件的规模。”

目前由总经理戴伟德领导的中国工厂，其销售额占凯斯帕全球总销售收入达 14%，中国已然成为公司全球重要的第三大市场。上海工厂每年生产 12 万台铸铁齿轮泵，同时正计划扩大它的产品线范围，包括柱塞泵和电动控制铝泵，它们适用于从建筑业到工业车辆，以及从货物搬运到农业机械。



在全球范围内，凯斯帕和 Ikron 一直以来处于稳定增长的模式（过去三年来收入符合增长率 15%）。

“由于公司的持续投资（约占年销售额的 5%），我们保持着很强的竞争力。” 董事长雷纳托·凯斯帕总结到，“2017 年，我们年销售收入达到 1.25 亿欧元（约 10 亿人民币），其中 80% 来自海外”。



从左至右：凯斯帕上海总经理戴伟德，斯蒂芬诺·米列罗，雷纳托·凯斯帕，菲利普·凯斯帕，米凯乐·伯纳德



Casappa S.p.A. - Headquarters

Via Balestrieri, 1 – 43044 Lemignano di Collecchio – Parma (Italy)

Tel. **+39.0521.304111** – Fax **+39.0521.804600** - e-mail: **info@casappa.com**

Casappa Hydraulics Shanghai

Building 28, No. 129 Dieqiao Rd Pudong Kangqiao, Ind. Zone. Shanghai - China (201319)

Telephone **+86 (0)21 6097 1888** FAX **+86 (0)21 6097 1883** - e-mail: **info@casappa.com**

www.casappa.com

